

ziyen

MINI MOTOSIERRA 20V



MANUAL DE USUARIO

SIER0008

Índice

Español.....	3
Português.....	7
English.....	11

MOTOSIERRA DE CARGA

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

(PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA)

ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

Área de Trabajo

1. Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Los bancos desordenados y las áreas oscuras propician accidentes.
2. No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
3. Mantenga a los espectadores, niños y visitantes alejados mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad Eléctrica

4. Una herramienta a batería con baterías integradas o un paquete de baterías separado debe recargarse solo con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
5. La herramienta a batería solo puede usarse con el paquete de baterías específicamente designado. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de incendio.

Seguridad Personal

1. Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras se operan herramientas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
2. Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas, recoja el cabello largo. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
3. Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de bloqueo o apagado antes de insertar el paquete de baterías. Llevar herramientas con el dedo en el interruptor o insertar el paquete de baterías en una herramienta con el interruptor encendido propicia accidentes.
4. Retire las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta. Una llave inglesa o una llave que se deja acoplada a una parte giratoria de la herramienta puede resultar en lesiones personales.
5. No se estire demasiado. Mantenga un apoyo y equilibrio adecuados en todo momento. Un apoyo y equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
6. Use equipo de seguridad. Use protección ocular. Se debe usar máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva según las condiciones apropiadas.

Uso y Cuidado de la Herramienta

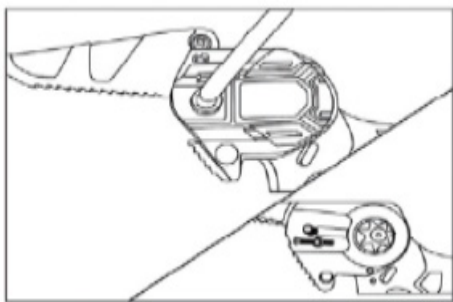
1. Use abrazaderas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede llevar a la pérdida de control.
2. No fuerce la herramienta. Use la herramienta correcta para su aplicación. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
3. No use la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga. Una herramienta que no puede ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
4. Desconecte el paquete de baterías de la herramienta o coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la herramienta accidentalmente.
5. Guarde las herramientas inactivas lejos del alcance de los niños y otras personas no capacitadas. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
6. Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos como: clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer conexión de un terminal a otro. Cortocircuitar los terminales de la batería puede causar chispas, quemaduras o un incendio.
7. Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas mantenidas adecuadamente con bordes cortantes afilados son menos propensas a desviarse y son más fáciles de controlar.
8. Compruebe si hay desalineación o atasco de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, asegúrese de que la herramienta sea reparada antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.
9. Use solo accesorios recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios que pueden ser adecuados para una herramienta pueden crear un riesgo de lesión cuando se usan en otra herramienta.

ÁMBITO DE APLICACIÓN

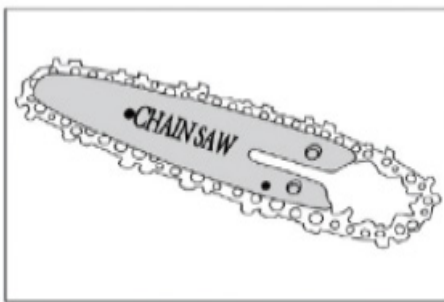
CORTA DE ÁRBOLES EN HUERTOS, PODA DE RAMAS EN JARDINES MUNICIPALES, CORTE DE BAMBÚ, CORTE DE LEÑA EN CASA, NECESARIO PARA EL OCIO AL AIRE LIBRE Y EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

INSTALLATION INSTRUCTIONS

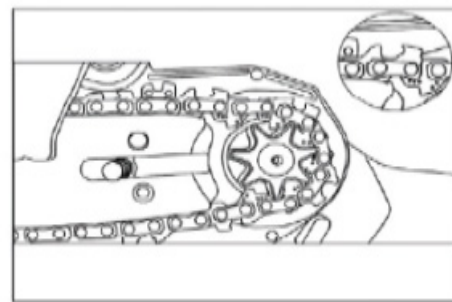
1. CARGUE LA BATERÍA, LA LUZ ROJA ESTÁ ENCENDIDA MIENTRAS CARGA, Y LA LUZ VERDE ESTÁ ENCENDIDA CUANDO LA BATERÍA ESTÁ COMPLETAMENTE CARGADA.
2. INSTALE LA CADENA SEGÚN EL DIBUJO DE OPERACIÓN. NOTA: RETIRE EL PAQUETE DE BATERÍAS DURANTE LA INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA PLACA GUÍA.
3. DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN, ARRANQUE LA MÁQUINA SIN CARGA Y OBSERVE QUE LA MÁQUINA FUNCIONA NORMALMENTE.



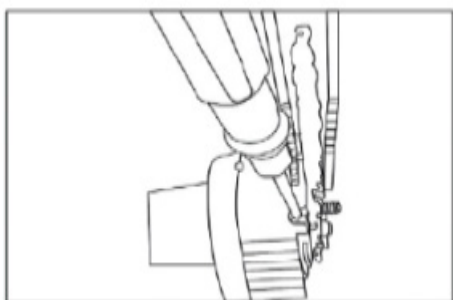
Retire la cubierta del piñón.



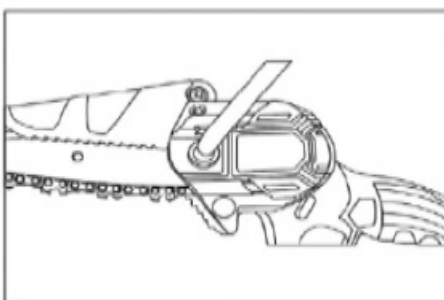
Ensamble la cadena de la sierra a lo largo de la placa guía.



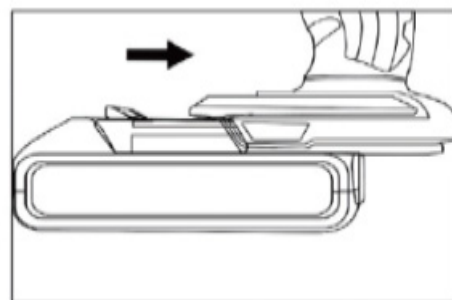
Envuelva la cadena alrededor del soporte, asegurándose de que la placa guía esté alineada con el pestillo.



Ajuste la tensión de la cadena. Si la cadena de la sierra se afloja durante el uso y no se puede conectar de forma segura a la placa guía, también se pueden hacer ajustes aquí para tensar la cadena.



Apriete la tuerca con una llave.



Inserte el paquete de baterías en la ranura inferior.

PARÁMETRO TÉCNICO

Voltaje	21V	Tipo de placa guía	Tipo de rueda dentada
Velocidad de la cadena	6m/s	Número de paquetes de batería	1-2
Longitud de la placa guía	4"/6"	Carga rápida	1.5(3) horas

MOTOSSERRA DE CARREGAMENTO

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

(PARA TODAS AS FERRAMENTAS A BATERIA)

AVISO: Leia e entenda todas as instruções. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões pessoais graves.

Área de Trabalho

1. Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Bancadas desarrumadas e áreas escuras convidam a acidentes.
2. Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
3. Mantenha espectadores, crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta elétrica. As distrações podem fazer com que você perca o controle.

Segurança Elétrica

4. Uma ferramenta a bateria com baterias integradas ou uma bateria separada deve ser recarregada apenas com o carregador especificado para a bateria. Um carregador que pode ser adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
5. A ferramenta a bateria só pode ser usada com a bateria especificamente designada. O uso de quaisquer outras baterias pode criar um risco de incêndio.

Segurança Pessoal

1. Mantenha-se alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em lesões pessoais graves.
2. Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias, contenha cabelos longos. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe das partes móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas partes móveis.
3. Evite o arranque accidental. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição travada ou desligada antes de inserir a bateria. Carregar ferramentas com o dedo no interruptor ou inserir a bateria em uma ferramenta com o interruptor ligado convida a acidentes.
4. Remova as chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta. Uma chave inglesa ou chave deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em lesões pessoais.
5. Não se estique demais. Mantenha um apoio e equilíbrio adequados o tempo todo. Um apoio e equilíbrio adequados permitem um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
6. Use equipamento de segurança. Use proteção ocular. Máscara contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva devem ser usados nas condições apropriadas.

Uso e Cuidados com a Ferramenta

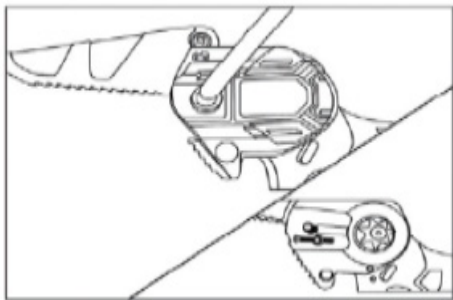
1. Use grampos ou outra forma prática de prender e apoiar a peça de trabalho em uma plataforma estável. Segurar a peça com a mão ou contra o corpo é instável e pode levar à perda de controle.
2. Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para a sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança na velocidade para a qual foi projetada.
3. Não use a ferramenta se o interruptor não a ligar ou desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
4. Desconecte a bateria da ferramenta ou coloque o interruptor na posição travada ou desligada antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
5. Guarde as ferramentas inativas fora do alcance de crianças e outras pessoas não treinadas. Ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.
6. Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a longe de outros objetos metálicos como: cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam fazer conexão de um terminal a outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar faíscas, queimaduras ou incêndio.
7. Faça a manutenção cuidadosa das ferramentas. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas mantidas adequadamente com arestas de corte afiadas são menos propensas a desviar e são mais fáceis de controlar.
8. Verifique se há desalinhamento ou emperramento de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se danificada, assegure-se de que a ferramenta seja reparada antes de usar. Muitos acidentes são causados por ferramentas com manutenção inadequada.
9. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante para o seu modelo. Acessórios que podem ser adequados para uma ferramenta podem criar um risco de lesão quando usados em outra ferramenta.

ÂMBITO DE APLICAÇÃO

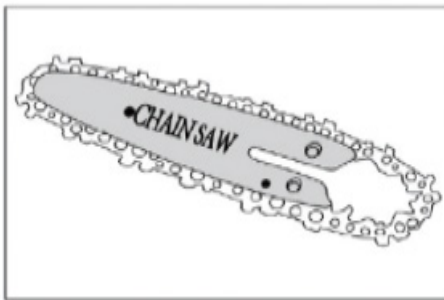
CORTE DE ÁRVORES EM POMares, PODA DE GALHOS EM JARDINS MUNICIPAIS, CORTE DE BAMBU, CORTE DE LENHA EM CASA, NECESSÁRIO PARA O LAZER AO AR LIVRE E EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

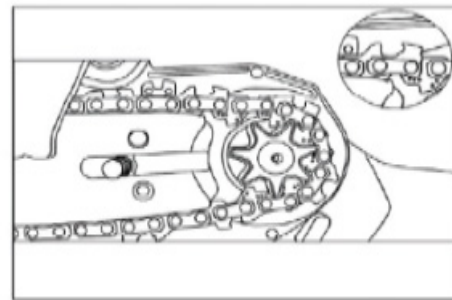
1. CARREGUE A BATERIA, A LUZ VERMELHA ESTÁ ACESA DURANTE O CARREGAMENTO, E A LUZ VERDE ESTÁ ACESA QUANDO A BATERIA ESTÁ TOTALMENTE CARREGADA.
2. INSTALE A CORRENTE DE ACORDO COM O DESENHO DE OPERAÇÃO. NOTA: REMOVA A BATERIA DURANTE A INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DA PLACA-GUIA.
3. APÓS A INSTALAÇÃO, LIGUE A MÁQUINA SEM CARGA E OBSERVE SE A MÁQUINA FUNCIONA NORMALMENTE.



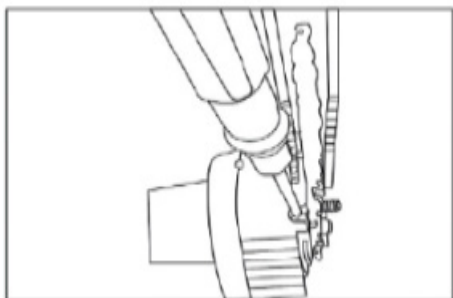
Remova a tampa da roda dentada.



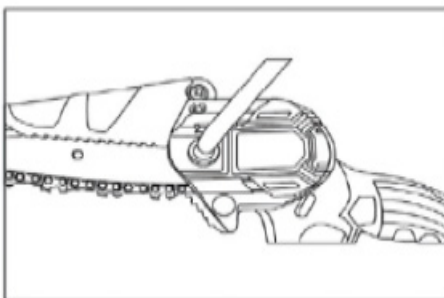
Monte a corrente da serra ao longo da placa-guia.



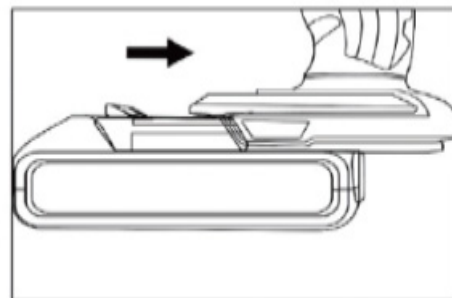
Enrole a corrente ao redor do suporte, garantindo que a placa-guia esteja alinhada com a trava.



Ajuste a tensão da corrente. Se a corrente da serra afrouxar durante o uso e não puder ser conectada firmemente à placa-guia, ajustes também podem ser feitos aqui para apertar a corrente.



Aperte a porca com uma chave.



Insira a bateria no slot inferior.

PARÂMETRO TÉCNICO

Voltagem	21V	Tipo de placa-guia	Tipo de roda dentada
Velocidade da corrente	6m/s	Número de baterias	1-2
Comprimento da placa-guia	4"/6"	Carregamento rápido	1.5(3) horas

CHARGING CHAINSAW

GENERAL SAFETY RULES

(FOR ALL BATTERY OPERATED TOOLS)

WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and / or serious personal injury.

Work Area

1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

4. A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
5. Battery operated tool only can be used with specifically designated battery pack. Using any other batteries may create a risk of fire.

Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry, contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
3. Avoid accidental starting, Be sure switch is in the locked or off position before inserting battery pack. Carrying tools with your finger on the switch or inserting the battery pack into a tool with the switch on invites accidents.
4. Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.
6. Use safety equipment. Wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection must be used for appropriate conditions.

Tool Use and Care

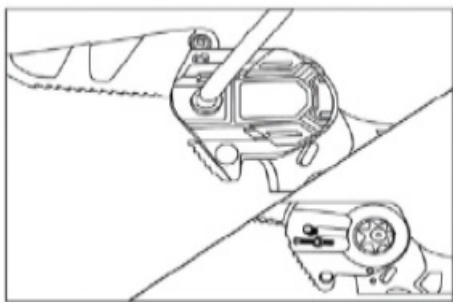
1. Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. Do not use tool if switch does not turn it on or off. A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
4. Disconnect battery pack from tool or place the switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
5. Store idle tools away from children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
6. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper-clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
7. Maintain tools carefully. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to deviate and are easier to control.
8. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, ensure the tool is serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
9. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may create a risk for injury when used on another tool.

SCOPE OF APPLICATION

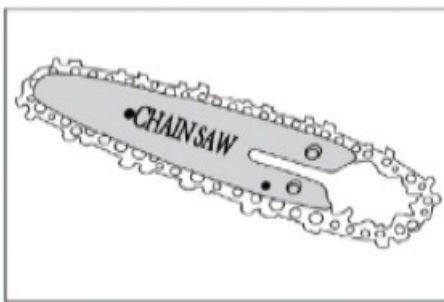
CUTTING TREES IN ORCHARDS, PRUNING BRANCHES IN MUNICIPAL GARDENS, CUTTING BAMBOO, CHOPPING FIREWOOD AT HOME, NECESSARY FOR OUTDOOR LEISURE AND PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

INSTALLATION INSTRUCTIONS

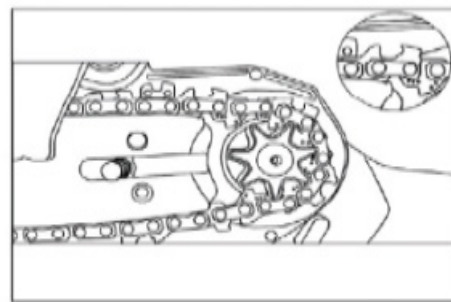
1. CHARGE THE BATTERY, THE RED LIGHT IS ON WHEN CHARGING, AND THE GREEN LIGHT IS ON WHEN THE BATTERY IS FULLY CHARGED.
2. INSTALL THE CHAIN ACCORDING TO THE OPERATION DRAWING. NOTE: REMOVE THE BATTERY PACK DURING THE INSTALLATION AND REMOVAL OF THE GUIDE PLATE.
3. AFTER INSTALLATION, START THE MACHINE WITH NO LOAD AND OBSERVE THAT THE MACHINE RUNS NORMALLY.



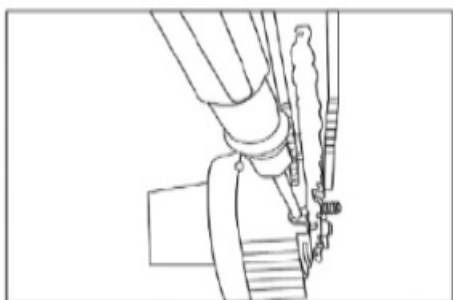
Remove the sprocket cover



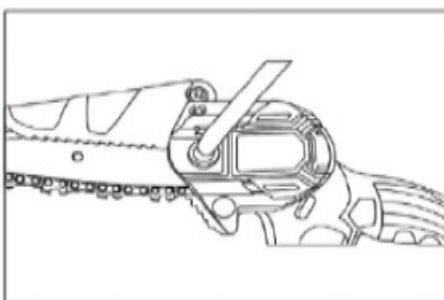
Assemble the saw chain along the guide rod.



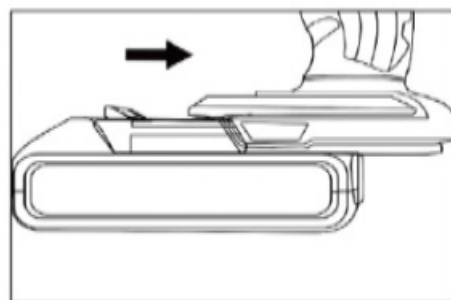
Wrap the chain around the bracket, ensuring that the guide rod is aligned with the latch.



Adjust the tightness of the chain. If the chain saw becomes loose during use and cannot be securely connected to the guide rod, adjustments can also be made here to tighten the chain.



Tighten the nut with a wrench.



Insert the battery pack into the bottom slot.

TECHNICAL PARAMETER

Voltage	21V	Type of guide plate	Chainwheel type
Chain speed	6m/s	Number of battery packs	1-2
Length of guide plate	4"/6"	Fast charging	1.5(3) hour

¿Necesitás ayuda?

Ingresa a nuestro soporte técnico
escaneando el QR o escribinos por
nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

